

STN	Elektromechanické ručné náradie, prenosné náradie a strojové zariadenia pre trávnik a záhradu Bezpečnosť Časť 3-11: Osobitné požiadavky na prenosné kombinované pokosové a stolové kotúčové pily	STN EN IEC 62841-3-11 36 1560
------------	---	---

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-11: Particular requirements for transportable combined mitre and bench saws

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.

This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 08/26

Obsahuje: EN IEC 62841-3-11:2026, IEC 62841-3-11:2024

Oznámením tejto normy sa od 31.05.2030 ruší
STN EN 61029-2-11 (36 1580) zo septembra 2013

142835

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2026
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii
v znení neskorších predpisov.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN IEC 62841-3-11

May 2026

ICS 25.140.20

Supersedes EN 61029-2-11:2012; EN 61029-2-11:2012/A11:2013

English Version

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-11: Particular requirements for transportable combined mitre and bench saws (IEC 62841-3-11:2024)

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardin et pelouses - Sécurité - Partie 3-11 : Exigences particulières pour les scies circulaires combinées à onglet et à table transportables (IEC 62841-3-11:2024)

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 3-11: Besondere Anforderungen für transportable kombinierte Tisch- und Gehrungssägen (IEC 62841-3-11:2024)

This European Standard was approved by CENELEC on 2026-04-13. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 62841-3-11:2026 (E)**European foreword**

The text of document 116/802/FDIS, future edition 1 of IEC 62841-3-11, prepared by TC 116 "Safety of motor-operated electric tools" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 62841-3-11:2026.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national (dop) 2027-05-31 level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with the (dow) 2030-05-31 document have to be withdrawn

This document supersedes EN 61029-2-11:2012 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document is read in conjunction with EN 62841-1:2015 and all of its amendments and corrigenda (if any).

This document has been prepared under a standardization request addressed to CENELEC by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZZ, which is an integral part of EN IEC 62841-3-11:2026/A11:2026.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62841-3-11:2024 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standard indicated:

IEC 62841-3-9:2020 NOTE Approved as EN IEC 62841-3-9:2020 (not modified) + A11:2020

IEC 62841-3-10:2015 NOTE Approved as EN 62841-3-10:2015 + A11:2017



IEC 62841-3-11

Edition 1.0 2024-09

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety –
Part 3-11: Particular requirements for transportable combined mitre and bench
saws**

**Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardin et pelouses – Sécurité –
Partie 3-11: Exigences particulières pour les scies circulaires combinées à onglet et à table transportables**

**THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED****Copyright © 2024 IEC, Geneva, Switzerland**

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Secretariat
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee, ...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch

Discover our powerful search engine and read freely all the publications previews, graphical symbols and the glossary. With a subscription you will always have access to up to date content tailored to your needs.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 500 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 25 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC -**webstore.iec.ch/advsearchform**

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études, ...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch

Découvrez notre puissant moteur de recherche et consultez gratuitement tous les aperçus des publications, symboles graphiques et le glossaire. Avec un abonnement, vous aurez toujours accès à un contenu à jour adapté à vos besoins.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 500 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 25 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.



IEC 62841-3-11

Edition 1.0 2024-09

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety –
Part 3-11: Particular requirements for transportable combined mitre and bench saws**

**Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardin et pelouses – Sécurité –
Partie 3-11: Exigences particulières pour les scies circulaires combinées à onglet et à table transportables**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 25.140.20

ISBN 978-2-8322-9564-9

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD	4
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 General requirements	13
5 General conditions for the tests	13
6 Radiation, toxicity and similar hazards	13
7 Classification	13
8 Marking and instructions	14
9 Protection against access to live parts	22
10 Starting	22
11 Input and current	22
12 Heating	22
13 Resistance to heat and fire	22
14 Moisture resistance	22
15 Resistance to rusting	22
16 Overload protection of transformers and associated circuits	22
17 Endurance	22
18 Abnormal operation	23
19 Mechanical hazards	23
20 Mechanical strength	36
21 Construction	37
22 Internal wiring	51
23 Components	51
24 Supply connection and external flexible cables and cords	52
25 Terminals for external conductors	52
26 Provision for earthing	52
27 Screws and connections	52
28 Creepage distances, clearances and distances through insulation	52
Annexes	53
Annex I (informative) Measurement of noise and vibration emissions	53
Annex K (normative) Battery tools and battery packs	54
Annex L (normative) Battery tools and battery packs provided with mains connection or non-isolated sources	55
Bibliography	56
Figure 101 – Combined mitre and bench saw (type "A")	8
Figure 102 – Combined mitre and bench saw (type "B")	9
Figure 103 – Saw blade areas – Combined mitre and bench saw in mitre saw position (type "B")	26
Figure 104 – Test probe	27
Figure 105 – Self-closing guard – Opening angle	27

Figure 106 – Open guard construction	28
Figure 107 – Top guard side walls	30
Figure 108 – Riving knife mounted guard	31
Figure 109 – Saw blade guard – Stability test	32
Figure 110 – Guarding below the bench saw table (type "B" saw)	35
Figure 111 – Dimensions of the bench saw table	39
Figure 112 – Width of the slot in the table	40
Figure 113 – Guarding of saw blade relative to mitre saw table position (type "A" saw).....	41
Figure 114 – Riving knife adjustment	43
Figure 115 – Riving knife testing – Stability of riving knife.....	44
Figure 116 – Riving knife testing – Resiliency of riving knife	45
Figure 117 – Two position rip fence	46
Figure 118 – Saw with centre workpiece support in mitre saw mode	48
Figure 119 – Flange characteristics	49
Figure 120 – Distance between fence and saw blade in mitre saw mode.....	50
Figure 121 – Example of a push stick	51
Table 4 – Required performance levels	23
Table 101 – Metal saw blade guard characteristics	36
Table I.101 – Noise test conditions for combined mitre and bench saws	53

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS,
TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY –
SAFETY –****Part 3-11: Particular requirements for transportable
combined mitre and bench saws**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) IEC draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). IEC takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, IEC had not received notice of (a) patent(s), which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at <https://patents.iec.ch>. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

IEC 62841-3-11 has been prepared by IEC technical committee 116: Safety of motor-operated electric tools. It is an International Standard.

The text of this International Standard is based on the following documents:

Draft	Report on voting
116/802/FDIS	116/824/RVD

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this International Standard is English.

This document is to be used in conjunction with IEC 62841-1:2014.

This document supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 62841-1, so as to convert it into the IEC Standard: Particular requirements for transportable combined mitre and bench saws.

Where a particular subclause of IEC 62841-1 is not mentioned in this document, that subclause applies as far as reasonable. Where this document states "*addition*", "*modification*" or "*replacement*", the relevant text in IEC 62841-1 is to be adapted accordingly.

The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- terms defined in Clause 3: in **bold** type
- notes: in small roman type.

Subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in IEC 62841-1 are numbered starting from 101.

Subclauses, notes, tables and figures in Annex K and Annex L which are additional to those in the main body of this document are numbered starting from 301.

A list of all parts in the IEC 62841 series, published under the general title: *Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety*, can be found on the IEC website.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are described in greater detail at www.iec.ch/standardsdev/publications.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn, or
- revised.

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 36 months from the date of publication.

ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –

Part 3-11: Particular requirements for transportable combined mitre and bench saws

1 Scope

IEC 62841-1:2014, Clause 1 is applicable, except as follows:

Addition:

This part of IEC 62841 applies to transportable **combined mitre and bench saws** intended to be used with a toothed saw blade for cutting wood and analogous materials, plastics and nonferrous metals except magnesium with a saw blade diameter not exceeding 315 mm, which hereinafter is simply referred to as saw or tool.

This document does not apply to

- saws intended to cut other metals, such as magnesium, steel and iron, or food;
- saws with an automatic feeding device;
- saws designed for use with abrasive wheels;
- saws designed for use with dado blades;
- single function bench or table saws;
- single function mitre saws;
- **combined mitre and bench saws** other than transportable.

NOTE 101 Transportable saws intended to cut ferrous metals will be covered by a future part of IEC 62841-3.

NOTE 102 **Transportable tools** designed for use with abrasive wheels are covered by IEC 62841-3-10:2015.

NOTE 103 Transportable table saws are covered by IEC 62841-3-1:2014.

NOTE 104 Transportable mitre saws are covered by IEC 62841-3-9:2020.

NOTE 105 In Europe (EN IEC 62841-3-11), the following additional NOTE applies:

NOTE Z101 **Combined mitre and bench saws** other than transportable are covered by EN 1870-3:2014.

2 Normative references

IEC 62841-1:2014, Clause 2 is applicable, except as follows:

Addition:

IEC 62841-1:2014, *Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety – Part 1: General requirements*

ISO 180, *Plastics – Determination of Izod impact strength*

NOTE 101 In Europe (EN IEC 62841-3-11), the following additional normative reference applies:

EN 847-1:2017, *Tools for woodworking – Safety requirements – Part 1: Milling tools, circular saw blades*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN